

**VENDIM**  
**Nr. 315, datë 12.4.2017**

**PËR MIRATIMIN E SHITESËS SË MARRËVESHJES, NDËRMJET QEVERISË SË KONFEDERATËS ZVICERANE DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË, PËR DHËNIEN E ASISTENCËS FINANCIARE PËR PROJEKTIN E TRANSMETIMIT DHE SHPËRNDARJES SË ENERGJISË ELEKTRIKE (PTDP)**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 19 e 23, të ligjit nr. 43/2016, “Për marrëveshjet ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit të Financave, Këshilli i Ministrave

**VENDOSI:**

Miratimin e shtesës së marrëveshjes, ndërmjet qeverisë së Konfederatës Zvicerane dhe qeverisë së Republikës së Shqipërisë, për dhënie e asistencës financiare për projektin e transmetimit dhe shpërndarjes së energjisë elektrike (PTDP), të miratuar me vendimin nr. 140, datë 4.3.1996, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, sipas tekstit bashkëlidhur këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**ZËVENDËSKRYEMINISTRI**  
**Niko Peleshi**

**Shtesë**

**e**

**Marrëveshjes ndërmjet**  
**Qeverisë së Republikës së Shqipërisë**  
**dhe**  
**Qeverisë së Zvicrës**  
**për**

**Dhënie e Asistencës Financiare për**  
**Projektin e Transmetimit dhe Shpërndarjes së**  
**Energjisë Elektrike (PTDP)**

Në përputhje me nenet 3.7 dhe 4.2 të Marrëveshjes Kuadër ndërmjet Këshillit Federal të Zvicrës dhe Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë për Bashkëpunimin Teknik, Financiar dhe Humanitar, të lidhur dhe të nënshkruar në Tiranë më 11 maj 2007 dhe të ratifikuar nga Parlamenti i Shqipërisë me ligjin nr.9801 të datës 13 shtator 2007 dhe në përputhje me Marrëveshjen ndërmjet Qeverisë së Zvicrës dhe Qeverisë së Republikës së Shqipërisë për Dhënie e Asistencës Financiare për Projektin e Transmetimit dhe Shpërndarjes së Energjisë Elektrike (PTDP), të nënshkruar më 9 dhjetor 1996, duke përfshirë Zgjatjen e Marrëveshjes, të nënshkruar më 30 prill 2002, dhe Shtyrjen e Marrëveshjes, të nënshkruar më 15 nëntor 2004,

kanë rënë dakord si më poshtë:

**Neni 1**

**Pagesat në Fondin Kundër Parti**

Në fund të dhjetorit të vitit 2009 Qeveria Shqiptare ka hapur një llogari të veçantë (Nr. 2117259L) në Bankën e Shqipërisë në Tiranë me emërtimin “Fondi Kundër Parti (CPF) për Projektet me Fond Social Shqipëri-Zvicër” për pagesat që duhet të kryhen në valutën vendase nga përfituesi, në këtë rast, Korporata Elektroenergjetike Shqiptare (KESH), në përputhje me marrëveshjen e PTDP-së.

Vlera e përgjithshme e kontributit të parimbursueshëm zviceran për Projektin e Transmetimit dhe Shpërndarjes së Energjisë është 13'950'000 (trembëdhjetë milion e nëntëqind e pesëdhjetë mijë Franga Zvicerane) CHF. Një program i detajuar shlyerjeje, i përfshirë si shtojcë në këtë Shtesë, parashikon se KESH ka kryer shlyerjen e parë në vitin 2009 dhe vijon me dy pagesa vjetore, një në çdo gjashtë muaj, deri në vitin 2024, sipas vlerave të parashikuara në shtojcë.

## Neni 2

### **Menaxhimi i Fondit Kundër Parti**

Fondi Kundër Parti menaxhohet nga një Komision i përbërë nga përfaqësues të Ministrisë së Energjisë dhe Industrisë (MEI), Ministrisë së Financave (MF), Ministrisë së Zhvillimit Ekonomik, Turizmit, Tregtisë dhe Sipërmarrjes dhe KESH-it. Komisioni drejtohet nga Ministri i Energjisë dhe Industrisë së Shqipërisë ose nga zëvendësi i tij.

## Neni 3

### **Përgjegjësitë e MEI-t dhe MF-së**

3.1 MEI do të lëshojë një urdhër për krijimin e Komisionit dhe do të përcaktojë rregullat, procedurat dhe parimet e qeverisjes së Komisionit.

3.2 MEI i komunikon Ambasadës së Zvicrës në Tiranë emrat e anëtarëve të Komisionit.

3.3 MEI do të lëshojë një urdhër për rregullat dhe procedurat për aplikimin, përzgjedhjen, zbatimin, raportimin, monitorimin, auditimin dhe vlerësimin e projekteve. MEI do t'ia dërgojë projekt urdhrin përkatës Ambasadës së Zvicrës në Shqipëri për miratim.

3.4 MEI do të caktojë një person kontakti të Komisionit për Ambasadën Zvicerane në Tiranë dhe do të informojë Ambasadën sipas rrethanave.

3.5 MEI dorëzon propozimet e projekteve të përfunduara të përzgjedhura nga Komisioni që duhet të financohen nëpërmjet CPF-së në Ambasadën Zvicerane në Tiranë për miratim. Propozimet e dorëzuara japin informacion mbi qëllimet, modalitetet e zbatimit, buxhetin, qeverisjen, organizimin, procedurat e raportimit dhe monitorimit të projektit.

3.6 MEI mundëson buxhetin e nevojshëm për të rimbursuar Tatimin mbi Vlerën e Shtuar (TVSH) për ata kontraktues që kanë zbatuar projekte të financuara nga ky CPF.

3.7 MEI do t'i paraqesë Ambasadës së Zvicrës në Tiranë Raportin Vjetor të CPF-së me informacione mbi ecurinë e projekteve në zbatim të financuar përmes CPF-së dhe bilancit të CPF-së. Raporti Vjetor i CPF-së përfshin raportin vjetor të auditimit financiar.

3.8 MF monitoron përmbushjen në kohë të detyrimeve që KESH ka për shlyerje ndaj CPF-së.

## Neni 4

### **Përdorimi i Fondit Kundër Parti CPF**

4.1 Komisioni do të vlerësojë dhe miratojë propozimet për projekte në sektorin e energjisë, veçanërisht në fushat e Efikasitetit të Energjisë dhe Energjiave të Rinovueshme, përfshirë përbërësit socialë. Projektet e propozuara, ndër të tjera, sigurojnë shërbime publike gjithëpërfshirëse dhe cilësore, integrojnë grupet e cënueshme, mbështesin barazinë gjinore dhe zvogëlojnë pabarazitë rajonale.

4.2 Komisioni miraton vetëm projekte për të cilat nuk mundësohen forma alternative financimi nga sektori privat (parimi i shtesës).

4.3 Ambasada e Zvicrës në Tiranë do të japë miratimin e saj për projektet e përzgjedhura nga Komisioni, bazuar në kriteret e mëposhtme: Përbërësi social i projektit, ndikimi në zhvillim, përputhja me Strategjinë Kombëtare për Zhvillim dhe Integrim 2015-2020 të Shqipërisë dhe parimi i shtesës (Neni 4.2).

4.4 Të ardhurat e CPF-së do të mundësohen për grante për blerjen e pajisjeve, pjesëve të këmbimit, punimeve vendore, produkteve të konsumueshme dhe shërbimeve.

4.5 CPF-ja financon vetëm kostot e lidhura drejtpërdrejt me qëllimet e projekteve të miratuara. Asnjë e ardhur e CPF-së nuk përdoret për të paguar detyrime apo tatime (tarifa doganore, tarifa importi, taksa, tarifa të çdo lloji) të përcaktuara sipas ligjeve të Republikës së Shqipërisë apo organeve shtetërore vartëse.

4.6 Një vlerë prej deri në 5% të të ardhurave të CPF-së mund të vihet në dispozicion për të mbuluar shpenzimet administrative të kryera prej Komisionit dhe njërive të tjera bashkërenduese të autorizuar për zbatimin e projektit, si dhe për veprimtaritë e nevojshme të shqyrtimit, monitorimit, vlerësimit dhe auditimit në kuadrin e projekteve të financuara nga CPF-ja.

4.7 Anëtarëve të Komisionit nuk u lind e drejta e përfitimit të shpërblimit nga CPF-ja.

## Neni 5

### **Klauzola Antikorrupsion**

Palët kontraktuese ndajnë një shqetësim të përbashkët në lidhje me luftën kundër korrupsionit që rrezikon qeverisjen e mirë dhe përdorimin e duhur të burimeve të nevojshme për zhvillim, dhe gjithashtu rrezikon konkurrencën e drejtë dhe të lirë bazuar në çmim dhe cilësi. Për këtë arsye, Palët deklarojnë angazhimin e tyre

për të bashkuar përpjekjet në luftën kundër korrupsionit dhe në veçanti deklarojnë se të gjitha ofertat, dhuratat, pagesat, shpërblimet apo përfitimet e çfarëdo lloji të ofruara nga kushdo, në mënyrë të drejtpërdrejtë ose jo, me qëllim dhënien e një mandati apo lidhjen e një kontrate në kuadrin e kësaj Shtese ose gjatë zbatimit të saj, do të konsiderohen si një veprim i jashtëligjshëm ose praktikë korruptive. Të gjitha veprimet e këtij lloji përbëjnë baza të mjaftueshme për të justifikuar shfuqizimin e kësaj Shtese, prokurimin ose kontratën e lidhur përkatëse, ose për marrjen e të gjitha masave të tjera korrigjuese të parashikuara nga legjislacioni përkatës.

Neni 6

### **Kriteret e Auditimit**

6.1 Çdo vit, një auditues i pavarur shqiptar, i caktuar nga MF-ja, shqyrton veprimtaritë e CPF-së dhe auditon pasqyrat e tij financiare në përputhje me standardet ndërkombëtare. Rezultatet e auditimit përmbledhen në raportin vjetor të auditimit financiar dhe i bashkëlidhen Raportit Vjetor të CPF-së.

6.2 Kostot e auditimeve financiare vjetore të rregullta mbulohen nga CPF-ja.

6.3 Në rastet kur raporti i auditimit financiar identifikon parregullsi që nuk janë të pranueshme për Komisionin, akordimi i fondeve për projekte të mëtejshme mund të pezullohet nga Komisioni deri në korrigjimin e parregullsive, ose mund të ndërpritet nëse parregullsitë nuk mund të korrigjohen. Në të dyja rastet, Ambasada e Zvicrës në Tiranë informohet menjëherë.

Neni 7

### **Dispozitat Parashikuese**

Dispozitat e mëposhtme parashikuese janë rënë dakord nga Palët Kontraktuese:

7.1 Në rast se KESH nuk i përmbush detyrimet e tij vjetore për shlyerje, MF ndërmerr të gjitha masat e nevojshme për zbatimin në përputhje të plotë me marrëveshjen e PTDP-së.

7.2 Në rast se KESH shpall faliment, MF ndërmerr të gjitha masat për të përfituar të drejtat e kreditorit të klasit të parë sipas ligjit shqiptar për procedurat e falimentit.

7.3 Në rast se KESH ndahet në disa ndërmarrje në kuadër të skemës së Asistencës Financiare, MF zbaton detyrimet e shlyerjes që i kalohen njësisë të reja në përputhje me pjesën e asistencës financiare të projektit që përfitojnë në kuadrin e ndarjes së sendeve pasurore/aseteve.

7.4 Në rast se në kuadër të skemës së Asistencës Financiare KESH privatizohet pjesërisht ose plotësisht, MF duhet të informojë Ambasadën e Zvicrës në Tiranë mbi aspektet teknike dhe financiare të procedurës së privatizimit dhe përdorimin e të ardhurave nga privatizimi nga Qeveria. Ministria e Energjisë dhe Industrisë merr masa që detyrimet në kuadrin e marrëveshjes së PTDP të ndërmerren plotësisht nga shoqëria e re private.

Neni 8

### **Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve**

Mosmarrëveshjet mbi interpretimin apo zbatimin e dispozitave të Shtesës në fjalë zgjidhen me anë të bisedimeve diplomatike.

Neni 9

### **Zbatimi**

9.1 Kjo Shtesë e Marrëveshjes hyn në fuqi pas njoftimit nga pala shqiptare se procedurat e brendshme ligjore vendase, të cilat mundësojnë hyrjen në fuqi të kësaj Shtese, kanë përfunduar.

9.2 Ndryshimet e Shtesës në fjalë bëhen vetëm me marrëveshje të ndërsjellë të arritur përmes shkëmbimit të letrave nga përfaqësuesit e autorizuar nga Palët Kontraktuese.

9.3 Me kërkesë të secilës Palë Kontraktuese, palët shqyrtojnë bashkërisht përmbajtjen dhe zbatimin e Shtesës dhe në kuadër të vërejtjeve të bëra dhe mësimave të nxjerra, ato ndërmarrin hapa të duhur për të garantuar arritjen e të gjitha qëllimeve të dokumentit.

Të gjitha dispozitat e Marrëveshjes ndërmjet Qeverisë së Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Zvicrës për Dhënien e Asistencës Financiare për Projektin e Transmetimit dhe Shpërndarjes së Energjisë Elektrike (PTDP), të nënshkruar më 9 dhjetor 1996, duke përfshirë Zgjatjen e Marrëveshjes, të nënshkruar më 30 prill 2002 dhe Shtyrjen e Marrëveshjes, të nënshkruar më 15 nëntor 2004, nuk ndryshojnë.

Hartuar në ..... më ....., në dy kopje në gjuhën angleze dhe dy origjinale në gjuhën shqipe. Në rast mospërputhjeje, teksti në gjuhën angleze do të ketë përparësi.

Për Konfederatën Zvicerane

.....

Ambasada e Zvicrës në Shqipëri  
Sh.T. Christoph Graf  
Ambasador

Për Këshillin e Ministrave të  
Republikës së Shqipërisë

.....  
Ministria e Financave  
Sh.T. Arben Ahmetaj  
Ministër



|                             |  |  |  |  |            |            |
|-----------------------------|--|--|--|--|------------|------------|
| KESH                        |  |  |  |  | 2019-02-28 | 542.500    |
| KESH                        |  |  |  |  | 2019-08-31 | 542.500    |
| KESH                        |  |  |  |  | 2020-02-28 | 542.500    |
| KESH                        |  |  |  |  | 2020-08-31 | 542.500    |
| KESH                        |  |  |  |  | 2021-02-28 | 542.500    |
| KESH                        |  |  |  |  | 2021-08-31 | 542.500    |
| KESH                        |  |  |  |  | 2022-02-28 | 542.500    |
| KESH                        |  |  |  |  | 2022-08-31 | 542.500    |
| KESH                        |  |  |  |  | 2023-02-28 | 542.500    |
| KESH                        |  |  |  |  | 2023-08-31 | 542.500    |
| KESH                        |  |  |  |  | 2024-02-28 | 542.500    |
| KESH                        |  |  |  |  | 2024-08-31 | 542.500    |
| Program i shlyerjeve totale |  |  |  |  |            | 13.950.000 |